

RESET FORM

Date dd/mm/yyyy التاريخ dd/mm/yyyy

Borrower Type ☐ Salaried ☐ Self-Employed نوع المقترض ☐ موظف براتب ☐ يعمل لحسابه الخاص

ACCOUNT DETAILS تفاصيل الحساب

Account Number 0 2 - - - - - رقم الحساب

Account Title اسم الحساب

EMPLOYMENT DETAILS (if Salaried) تفاصيل الوظيفة (إذا كان موظف براتب)

Employer Name جهة العمل

JobTitle المسمى الوظيفي

Employed on Monthly Salary تاريخ التعيين الدخل الشهري

Employee # Other Allowances رقم الموظف بدلات أخرى

PERSONAL ADDRESS عنوان للأفراد

Local Residence Address عنوان السكن في الداخل

Address العنوان

City/Emirate Country المدينة/ الإمارة الدولة

Tel هاتف

Email البريد الإلكتروني

Overseas/Home Country Address (For Expatriates Only) عنوان السكن خارج الإمارات (للوافدين فقط)

Address العنوان

Province City المحافظة المدينة

Country الدولة

BUSINESS DETAILS (if Self Employed) تفاصيل العمل (إذا كان العمل للحساب الخاص)

Company Name اسم المنشأة

Type of Formation/Establishment نوع التشكيل / التأسيس

☐ Proprietorship ☐ Partnership ☐ Corporation ملكية فردية ☐ الشراكة ☐ المؤسسة

☐ Freezone ☐ Offshore, specify country of incorporation المنطقة الحرة ☐ أو فشور ، تحديد بلد التأسيس

☐ Domiciliary Company ☐ Other شركة مقيمة ☐ أخرى

Nature of Business طبيعة العمل

COMPANY ADDRESS عنوان الشركة

Address العنوان

City/Emirate Country المدينة/ الإمارة الدولة

Tel (Off) هاتف (مكتب)

Borrower Signature توقيع المقترض

FOR OFFICE USE

Signature

Verified by

## COMPANY DETAILS

## تفاصيل الشركة

Trade License Number \_\_\_\_\_ الرخصة التجارية \_\_\_\_\_  
Business Establishment Date dd/mm/yyyy تاريخ - إنشاء المؤسسة \_\_\_\_\_  
Issue Date dd/mm/yyyy Expiry Date dd/mm/yyyy تاريخ إصدار \_\_\_\_\_ تاريخ الانتهاء \_\_\_\_\_  
Annual Sales Turnover (AED) \_\_\_\_\_ دوران المبيعات السنوي (بالدرهم الإماراتي) \_\_\_\_\_  
Annual Net Profit (AED) \_\_\_\_\_ صافي الربح السنوي (بالدرهم الإماراتي) \_\_\_\_\_  
Email \_\_\_\_\_ البريد الإلكتروني \_\_\_\_\_

☐ In acceptance to clause (4) of "Borrower's Declaration" (Page 9)

☐ يقبول البند (4) من "إقرار المقترض" (الصفحة 9)

## BORROWER DETAILS

## تفاصيل المقترض

How many years remaining to your retirement? \_\_\_\_\_ كم عدد السنوات المتبقية على تقاعدك؟ \_\_\_\_\_  
How many Dependents do you have? Dependents are defined as \_\_\_\_\_ كم عدد المكفولين لديك؟ تعريف المكفولين هم الزوج/الزوجة والأبناء و الوالدين وال  
Spouse, Children, Parents, Sibling. \_\_\_\_\_ أشقاء. \_\_\_\_\_  
What is your current Family Status? \_\_\_\_\_ ما هو وضعك العائلي الحالي؟ \_\_\_\_\_  
How many members in addition to you contribute to your family income? \_\_\_\_\_ كم عدد الأفراد الذين يساهمون في دخل أسرتك بالإضافة إليك؟ \_\_\_\_\_  
\*Nuclear Family is defined as Self, Spouse and Children \* الأسرة النووية هي أسرة تتكون من الزوجين والأبناء فقط.

## FACILITIES WITH OTHER BANKS

## التسهيلات لدى البنوك الأخرى

Specify details of your bank account and list of finances/facilities (if any) with Habib Bank AG Zurich or with other Banks below: حدد تفاصيل الحساب البنكي الخاص بك/بكم وقائمة التمويل/التسهيلات (إن وجدت) مع حبيب بنك أي جي زيوريخ أو مع البنوك الأخرى أدناه:

| إسم البنك والفرع<br>Name of Bank & Branch | نوع التمويل<br>Type of Financing | العملة<br>Currency | الدفعة الشهرية / الحد<br>Monthly Payment/Limit | الرصيد المستحق<br>Outstanding Balance |
|-------------------------------------------|----------------------------------|--------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------|
|                                           |                                  | AED                |                                                |                                       |
|                                           |                                  | AED                |                                                |                                       |
|                                           |                                  | AED                |                                                |                                       |

## VEHICLE FINANCE AGREEMENT

## إتفاقية تمويل مركبة

This agreement is made on this day \_\_\_\_\_ إنه في يوم الموافق \_\_\_\_\_  
between: حرر هذا العقد بين كل \_\_\_\_\_  
من: \_\_\_\_\_

**First:** أولاً:  
\_\_\_\_\_ بنك \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ فرع \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ عنوانه \_\_\_\_\_  
with its address at \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, represented in this Agreement by \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ , ويمثله بالتوقيع على هذا العقد  
\_\_\_\_\_ referred to hereinafter as the "Bank". ويشار إليه فيما بعد بـ "البنك".

**Second:** ثانياً:  
\_\_\_\_\_ جواز سفر رقم \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ هوية رقم \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ عنوانه \_\_\_\_\_  
with his address at: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ ,  
\_\_\_\_\_ ويشار إليه فيما بعد بـ "المقترض".

referred to hereinafter as the "Borrower".  
Whereas the Borrower has applied to obtain a loan from the Bank to finance the partial price of the vehicle described below (the Loan).  
And whereas the Bank has agreed to grant the Borrower the loan in accordance with the terms & conditions stipulated in this Agreement.  
حيث تقدم المقترض بطلب إلى البنك للحصول على قرض لتمويل جزء من ثمن شراء مركبة، وحيث أن البنك وافق على منح المقترض قرضاً وفق الشروط والأحكام المنصوص عليها في هذا العقد وذلك لتمويل جزء من ثمن شراء المركبة المبينة

## FOR OFFICE USE

Signature \_\_\_\_\_  
Verified by \_\_\_\_\_

Borrower Signature

توقيع المقترض

## VEHICLE FINANCE AGREEMENT

## اتفاقية تمويل مركبة

The two parties have agreed as follows:

مواصفاتها أدناه، فقد اتفق الطرفان على ما يلي:

### Loan Details

تفاصيل القرض

The vehicle purchase amount AED \_\_\_\_\_

درهم \_\_\_\_\_

ثمن شراء المركبة

Advance payment made by the Borrower AED \_\_\_\_\_

درهم \_\_\_\_\_

الدفعة المقدمة من المقرض

Principal loan amount granted by the Bank AED \_\_\_\_\_

درهم \_\_\_\_\_

أصل القرض الممنوح من البنك

The interest rate is \_\_\_\_\_ % per annum.

سعر الفائدة \_\_\_\_\_ % سنوي.

Flat Rate equivalent \_\_\_\_\_ % per annum.

معدل ثابت يتراوح \_\_\_\_\_ % سنوي.

The interest rate on your loan is fixed for the full term of the facility and will not change. The interest charged on your loan is calculated on the daily reducing balance and collected with the instalment. You will be required to pay the accrued interest in arrears on each instalment due date.

معدل الفائدة على قرضك ثابت طوال مدة التسهيلات ولن يتغير. يتم احتساب الفائدة المفروضة على قرضك على أساس الرصيد المتناقص اليومي ويتم تحصيلها مع القسط. يطلب منك دفع الفائدة المترتبة على المتأخرات في تاريخ استحقاق كل قسط.

### Important

Refer to attached repayment schedule of your loan to understand the:

- » Instalment payment allocation between principal and interest
- » The reduction in principal balance after each payment
- » Total interest charged for the loan amount

### هام

راجع جدول السداد المرفق لقرضك لفهم:

- » توزيع مبلغ قسط السداد بين أصل الدين والفائدة
- » انخفاض رصيد أصل المبلغ بعد كل دفعة
- » إجمالي الفائدة المفروضة على مبلغ القرض

| Vehicle Specification |  | مواصفات المركبة |
|-----------------------|--|-----------------|
| Vehicle Type          |  | نوع المركبة     |
| Vehicle Model         |  | الطراز          |
| Color                 |  | اللون           |
| Vehicle Make          |  | ماركة المركبة   |
| Year of Manufacturing |  | سنة الصنع       |
| Engine Number         |  | رقم المحرك      |
| Chassis Number        |  | رقم الشاسيه     |
| Seller                |  | البائع          |

### Payment of the Loan & Interest

### سداد القرض والفوائد

The Borrower undertakes to pay the principal amount of the Loan and the interests amounting to AED \_\_\_\_\_  
( \_\_\_\_\_ )

يلتزم المقرض بسداد أصل القرض والفوائد بمبلغ إجمالي \_\_\_\_\_ درهم  
( \_\_\_\_\_ )

in \_\_\_\_\_ monthly instalments with the amount of AED \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

على \_\_\_\_\_ قسطا شهريا بقيمة \_\_\_\_\_ درهم ( \_\_\_\_\_ )

for each instalment.

لكل قسط.

The first instalment shall be due on \_\_\_\_\_  
and the last instalment shall be due on \_\_\_\_\_

بحيث يستحق القسط الأول في \_\_\_\_\_  
والقسط الأخير في \_\_\_\_\_

as per the attached repayment schedule. It is known that the repayment schedule shall vary in case the Borrower defaults to pay any amount in its due date.

وذلك وفق جدول السداد المرفق بهذا العقد. وم المفهوم أن جدول السداد قد يتغير في حالة إخلال المقرض بسداد أي مبلغ بتاريخ الإستحقاق.

Borrower Signature

توقيع المقرض

### FOR OFFICE USE

Signature \_\_\_\_\_

Verified by \_\_\_\_\_

| Monthly Income                                   | Amount (AED)<br>مبلغ (درهم إماراتي) | الدخل الشهري                                 |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Salary                  |                                     | <input type="checkbox"/> الراتب              |
| <input type="checkbox"/> Allowances              |                                     | <input type="checkbox"/> المكافآت والبدلات   |
| <input type="checkbox"/> Incentives/Bonus        |                                     | <input type="checkbox"/> حوافز               |
| <input type="checkbox"/> Rental Income           |                                     | <input type="checkbox"/> دخل إيجار           |
| <input type="checkbox"/> Business Income         |                                     | <input type="checkbox"/> دخل الأعمال         |
| <input type="checkbox"/> Others (Please Specify) |                                     | <input type="checkbox"/> أخرى (يرجى التحديد) |
| Total                                            |                                     | الإجمالي                                     |

Monthly Expenses

المصاريف الشهرية

Please select the Expense category as applicable to you and also enter the amount that you spend on a monthly basis for the selection. Please provide us with an approximate average monthly personal and lifestyle expenditure.

يرجى تحديد فئة النفقات التي تنطبق عليك وكذلك ادخل المبلغ الذي تنفقه شهرياً للاختيار. يُرجى تزويدنا بالم متوسط التقريبي لمصروفاتك الشهرية الشخصية ونمط الحياة.

| Personal & Lifestyle Expenses                                         | المصروفات الشخصية ونمط الحياة                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Groceries, Food & Dining                     | <input type="checkbox"/> البقالة والغذاء وتناول الطعام في المطاعم                 |
| <input type="checkbox"/> Housing (Rent & Maintenance Services)        | <input type="checkbox"/> السكن (خدمات الإيجار والصيانة)                           |
| <input type="checkbox"/> Domestic Worker Wages                        | <input type="checkbox"/> أجور العمالة المنزلية                                    |
| <input type="checkbox"/> Electricity, Water, Phone, Internet          | <input type="checkbox"/> الكهرباء والماء والهاتف والانترنت                        |
| <input type="checkbox"/> Education Expenses (incl. dependents)        | <input type="checkbox"/> مصاريف التعليم (بما في ذلك المكفولين)                    |
| <input type="checkbox"/> Healthcare Expenses (incl. dependents)       | <input type="checkbox"/> مصاريف الرعاية الصحية (بما في ذلك المكفولين)             |
| <input type="checkbox"/> Transportation & Travel Expenses             | <input type="checkbox"/> مصاريف النقل والسفر                                      |
| <input type="checkbox"/> Insurance - Property, Life, Healthcare, Auto | <input type="checkbox"/> التأمين - الممتلكات ، الحياة ، الرعاية الصحية ، السيارات |
| <input type="checkbox"/> Property Maintenance, Taxes                  | <input type="checkbox"/> صيانة الممتلكات والضرائب                                 |
| Total Personal & Lifestyle Expenses (AED)                             | إجمالي المصروفات الشخصية ونمط الحياة (درهم إماراتي)                               |
| Other Expenses                                                        | نفقات أخرى                                                                        |
| <input type="checkbox"/> Child & Spouse Maintenance/Alimony           | <input type="checkbox"/> إعاشة الطفل والزوج / النفقة                              |
| <input type="checkbox"/> Employer/Friend/ Relative Loans              | <input type="checkbox"/> صاحب العمل / صديق / قروض الأقارب                         |
| <input type="checkbox"/> Leveraged Investments                        | <input type="checkbox"/> الاستثمارات ذات الرافعة المالية                          |
| <input type="checkbox"/> Any Other _____                              | <input type="checkbox"/> أخرى _____                                               |
| Total Other Expenses (AED) _____                                      | إجمالي المصروفات الأخرى (درهم إماراتي) _____                                      |

Warnings

1. In case of late payment or non-payment of instalments or other amount due related to your loan / financing, your account will go into arrears. This may affect your credit rating, which may limit your ability to access financing in the future.
2. You will have to pay an Early Settlement Fees if you settle your loan earlier than the maturity.
3. Refinancing your loan may result in a tenor extension to pay off your original loan amount thereby resulting in paying more interest to the bank.
4. You may lose your vehicle if you do not keep up with the repayments of your loan / financing.

تحذير

1. في حالة تأخير السداد أو عدم سداد الأقساط أو غيرها من المبالغ المستحقة المتعلقة بالقرض/ التمويل الخاص بك، سيكون حسابك في المتأخرات، يجوز أن يؤثر ذلك على تصنيفك الائتماني، مما قد يحد من قدرتك على الحصول على التمويل في المستقبل .
2. سيتعين عليك دفع رسوم التسوية المبكرة في حالة قيامك بتسوية القرض قبل تاريخ الاستحقاق.
3. يجوز أن تؤدي إعادة تمويل قرضك إلى تمديد المدة لسداد مبلغ القرض الأصلي، مما ينتج دفع المزيد من الفوائد للبنك
4. يجوز أن يؤدي عدم مواظبتك على سداد القرض/ التمويل الخاص بك إلى فقدانك للمركبة.

Borrower Signature

توقيع المقترض

FOR OFFICE USE

Signature \_\_\_\_\_

Verified by \_\_\_\_\_

## Terms & Conditions

### Article (1): Disbursement of the Loan

The principal Loan shall be disbursed to the account of the Borrower upon the completion of all the securities and documentation as contained in Article (2) of this Agreement.

### Article (2): Securities and Documentation

As a guarantee and security to pay the Loan, interests, commissions, fees, and any other amounts become due under this Agreement, the Borrower commits and undertakes as follows:

1. Place a first degree mortgage / pledge over the vehicle with the competent authorities in favor of the Bank.
2. Fully insure the vehicle with an insurance company approved by the Bank throughout the duration of the Loan until the payment of the last instalment provided that the Bank shall be the first beneficiary in the insurance policy. The Borrower authorizes the Bank to renew the insurance policy in the event of the failure of the Borrower to renew the same and debit any of the Borrower's account held with the Bank with the renewal fees.
3. Provide the Bank with a letter from the Borrower's employer, if applicable, pursuant to which the employer undertakes to transfer his monthly salary and the end of service benefits to the Bank throughout the Loan period.
4. Provide the Bank with an undated payment cheque for 120% of the loan amount. The cheque may be presented by the Bank in case of default on the loan.
5. Provide the Bank with a Guarantee form signed by the Guarantor(s) where the loan is granted with the requirement of a Personal or Corporate Guarantee covering the loan outstanding.
6. The Bank will exercise its right to call the guarantee or security (ies) in order to clear the outstanding dues including but not limited to the loan, interest and or fees. The Bank will cancel and dispose the Securities provided as part of this application on settlement of the loan outstanding and any other interest or charges due to the Bank. Any undated cheques provided as part of the application process will be cancelled and duly returned once all dues are settled.

### Article (3): Interests, Commissions and Fees

1. The interest shall be calculated on the daily balance of the drawn and unpaid amounts of the Loan from the date of withdrawal based on actual number of days lapsed and a 365 day year, to be added to the Loan balance and paid with the monthly instalments.
2. The Bank will charge the commissions, fees, and expenses incurred on the Loan as per the instructions of the Central Bank of the United Arab Emirates (UAE) as may be amended from time to time.

### Article (4): Borrower's Acknowledgments & Undertakings

1. The Borrower acknowledges his consent to utilize and amount paid pursuant to the insurance policies as a compensation in part or in whole against the vehicle from any authority what-so-ever towards the payment of the balance of the Loan, in the event the insurance amount is insufficient. The Borrower acknowledges his obligation to cover the deficit from his own sources and authorizes the Bank to deduct any amount due to the Bank from any account held by the Borrowers with the Bank or any of its branches.

## الشروط واحكام

### المادة [1]: صرف القرض

يتم صرف القرض عن طريق البنك وذلك بسداد أصل القرض إلى حساب المقرض بعد استكمال جميع الضمانات والوثائق المبينة في المادة [2] من هذا العقد.

### المادة [2]: الضمانات والوثائق

ضمانا وتأميناً لسداد القرض والفوائد والعمولات والرسوم وأية مبالغ أخرى قد تستحق بموجب هذا العقد يلتزم المقرض ويتعهد بما يلي:

1. رهن المركبة رهنا من الدرجة الأولى لصالح البنك وتوثيق الرهن لدى الجهات الرسمية المختصة.
2. التأمين على المركبة تأميناً شاملاً طيلة فترة القرض ولحين سداد القسط الأخير لدى شركة التأمين المعتمدة من البنك على أن يكون البنك هو المستفيد الأول في وثيقة التأمين. ويفوض المقرض البنك بتجديد وثيقة التأمين في حالة عدم قيام المقرض بتجديدها وقيد مصاريف التجديد على أي من حساباته لدى البنك.
3. موافاة البنك بكتاب من جهة عمل المقرض تلزم بموجبه بتحويل راتبه الشهري ومكافأة نهاية الخدمة لحسابه لدى البنك طيلة مدة القرض. وذلك في حالة منح القرض بضمان الراتب الشهري للمقرض.
4. تزويد البنك بشيك دفع غير مؤرخ بقيمة 120% من مبلغ القرض. يجوز للبنك تقديم الشيك في حالة التخلف عن سداد القرض.
5. تزويد البنك باستمارة ضمان موقعة من الضامن (الضامنين) حيث يتم منح القرض مع متطلبات ضمان شخصي أو ضمان مؤسسي يغطي القرض المستحق.
6. سيمارس البنك حقه في طلب الكفالة أو الضمان (الضمانات) من أجل تسوية المستحقات غير المسددة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر القرض والفائدة و / أو الرسوم. سيقوم البنك بإلغاء الضمانات المقدمة كجزء من هذا الطلب والتصرف فيها عند تسوية القرض المستحق وأي فوائد أو رسوم أخرى مستحقة للبنك. سيتم إلغاء أي شيكات غير مؤرخة مقدمة كجزء من عملية تقديم الطلب وإعادتها على النحو الواجب بمجرد تسوية جميع المستحقات.

### المادة [3]: الفوائد والعمولات والرسوم

1. تحتسب الفائدة على معدل الرصيد اليومي للمبالغ المسحوبة وغير المسددة من القرض من تاريخ سحبها على أساس ان السنة 365 يوماً، وتضاف إلى رصيد القرض بحيث تسدد ضمن الأقساط الشهرية.
2. يستوفي البنك العمولات والرسوم المترتبة على القرض حسب تعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وفق ما يتم تعديلها من وقت لآخر.

### المادة [4]: إقرارات وتعهدات المقرض

1. يقر المقرض موافقته على استخدام أي مبلغ يتم صرفه بموجب وثائق التأمين كتعويض جزئي أو كلي عن المركبة من أي جهة كانت في سداد رصيد القرض. وفي حالة عدم كفاية مبلغ التأمين، يقر المقرض بالتزامه بتغطية النقص من مصادره الخاصة. ويفوض المقرض البنك بخمس أي مبلغ يكون مستحقاً للبنك من أي حساب يكون للمقرض لدى البنك أو أي من فروع.

Borrower Signature  
توقيع المقرض

### FOR OFFICE USE

Signature \_\_\_\_\_  
Verified by \_\_\_\_\_

2. The Borrower undertake to continuously keep the vehicle in good condition and to carry out the necessary maintenance and repairs, to annually renew the registration of the vehicle, and not allow any person who does not hold a valid driving license to use the vehicle under any circumstances.
3. The Borrower undertakes to promptly notify the Bank and the insurance company should the vehicle suffer any accident.
4. In the event of seizure and sale of the vehicle by auction and the inadequacy of the sale proceeds to payoff the balance of the Loan, the Borrowers shall be fully responsible of covering the remaining balance in addition to all expenses, fees and charges resulting from the seizure and sale of the vehicle.
5. The Borrower undertakes that the purchase of the vehicle had been on the full responsibility of the Borrower and the Bank will not bear any responsibility whatsoever in this regard.
6. Regular payment of instalments shall not be affected due to any accident including total loss of vehicle. The Borrower must inform the Bank within seven days of any accident to enable the Bank to take appropriate action in case of total loss, failing which the Borrower will be responsible for any consequences.
7. To pay to the Bank the money/monies received in the event of total loss to the vehicle towards settlement of finance obtained from the Bank.
8. To advise the Bank within seven days of any change in Borrower's address failing which the Bank is not responsible for any consequences in sending reminders or notices at the given address.
9. The Borrower understands and agrees that in case of early settlement of the loan, early settlement charges will be applicable as specified in the provided Schedule of Charges and also available at [www.habibbank.com/ae](http://www.habibbank.com/ae)

#### Article (5): Events Of Default

The Loan elapses and all the instalments, interests and any other fees and expenses become due and payable immediately without having to give any notification or any court ruling and without prejudice to any other rights of the Bank according to this Agreement or in accordance with the law in the event of occurrence of any of the listed below events:

1. If the Borrower is terminated for any reason
2. In case the loan has been granted against salary assignment, If the monthly salary of the Borrower or any part of thereof transferred to any other body without the prior written approval of the Bank.
3. If the Borrower violated any of its undertakings or obligations arising from this Agreement.
4. If the Borrower failed to pay three consecutive instalment or six nonconsecutive instalments of the monthly instalments without approval of the Bank.
5. If, at any time, the information or documents submitted by the Borrower to the Bank are incorrect or any of acknowledgment or undertaking submitted by him or provided for in this Agreement is invalid.
6. If the Bank noticed that there are grounds, which could lead to the inability of the Borrower and/or any of his guarantors, as permissible under Central Bank's prevailing regulations, to fulfill his obligations towards the Bank.
7. In the event of vehicle accident that led to total or partial loss resulted in reduction in its value or impossibility of its use or renewal of its license, at the absolute discretion of the Bank.

2. يتعهد المقرض بأن يحافظ على المركبة في حالة جيدة باستمرار وان يقوم بإجراء الصيانة والإصلاحات اللازمة وتجديد التسجيل سنوياً وعدم السماح لأي شخص لا يحمل رخصة قيادة سارية المفعول باستخدامها تحت أي ظرف من الظروف.

3. يتعهد المقرض بإخطار البنك وشركة التأمين فوراً بأي حادث تتعرض له المركبة.

4. في حالة حجز وبيع السيارة عن طريق المزاد العلني وعدم كفاية حصيلة البيع لسداد رصيد القرض فإن المقرض مسؤول مسؤولية تامة عن تغطية الرصيد المتبقى بالإضافة إلى كافة المصاريف والرسوم والآتباء التي ترتبت على حجز المركبة وبيعها.

5. يقر المقرض بأن شراء المركبة قد تم على مسؤوليته الكاملة وأن البنك لن يتحمل أي مسؤولية مهما كانت بهذا الشأن.

6. يجب أن لا يتأثر إنتظام العميل في سداد الأقساط بأي حادث يصيب المركبة سواء كان حادثاً بسيطاً أو حادثاً أُلُف المركبة تلفاً كاملاً . يجب على المقرض إخطار البنك خلال سبعة أيام في حالة وقوع أي حادث حتى يتسنى للبنك اتخاذ الإجراء المناسب في حالة التلف الكامل ، فإذا أخفق المقرض في ذلك الإخطار فإن المقرض يتحمل كل الآثار والتبعات التي ترتبت على قصيره في التبليغ المطلوب و يكون مسئولاً عن عواقب ذلك.

7. أن يدفع للبنك أية مبالغ يحصل عليها مقابل خسارة المركبة خسارة كاملة لتسوية التمويل الممنوح من البنك.

8. أن يخطر البنك خلال سبعة أيام بأي تغيير يطرأ على عنوان المقرض، وفي حالة التقصير في الإبلاغ فإن البنك غير مسئول عن العواقب التي ترتبت على مخاطبته على العنوان المعروف للبنك.

9. يتفهم المقرض ويوافق على أنه في حالة السداد المبكر للقرض ، سيتم تطبيق رسوم السداد المبكر على النحو المحدد في جدول الرسوم المقدم والمتوفر أيضاً على [www.habibbank.com/ae](http://www.habibbank.com/ae)

#### المادة (5): حالات الإخلال

يحل اجل القرض وتصبح جميع الأقساط والفوائد وأية رسوم ومصروفات أخرى مستحقة وواجبة السداد فوراً دون الحاجة إلى إعدار أو أي حكم قضائي ودون الإخلال بأية حقوق أخرى للبنك وفقاً لهذا العقد وفقاً للقانون في حالة وقوع أي من الحالات المذكورة أدناه:

1. إذا تم إنهاء عمل المقرض لأي سبب.
2. إذا تم تحويل الراتب الشهري للمقرض أو أي جزء منه لأية جهة أخرى بدون موافقة خطية مسبقة من البنك. وذلك في حالة منح القرض بضمان الراتب الشهري للمقرض.
3. إذا اخل المقرض بأي من تعهداته أو التزاماته الناشئة عن هذا العقد.
4. إذا تخلف المقرض عن سداد ثلاثة أقساط متتالية أو ستة أقساط غير متتالية من الأقساط الشهرية بدون موافقة البنك.
5. إذا تبين في أي وقت من الأوقات عدم صحة البيانات أو المستندات التي قدمها المقرض إلى البنك أو عدم صحة أي إقرار أو تعهد مقدم منه أو منصوص عليه في هذا العقد.
6. إذا رأى البنك أن هناك من الأسباب ما قد يؤدي إلى عدم تمكن المقرض و/أو أي من كفلائه (المعينين وفق ما تسمح به تعليمات المصرف المركزي) من الوفاء بالالتزامات تجاه البنك.
7. إذا وقع حادث للمركبة أدى إلى خسارة كاملة أو خسارة جزئية أدت إلى انخفاض قيمتها أو عدم إمكانية استخدامها أو تجديد ترخيصها وفق تقدير البنك المطلق.

Borrower Signature  
توقيع المقرض

#### FOR OFFICE USE

Signature \_\_\_\_\_  
Verified by \_\_\_\_\_

8. The death of the Borrower or his leaving the country permanently.

#### Article (6) General Provisions

1. All accounts of any kinds or name currently opened or will be opened in the future in whatever currency in the name of the Borrower with the Bank or any of its branches shall be securing each other and the Bank may set off any amounts due to the Bank from the Borrower from any funds pertain to the Borrower with the Bank or any of its branches.
2. If any amount falls due in a non-business day, the payment shall be made on the following business day. The business day means any day in which Banks operating in the United Arab Emirates are open for dealing.
3. The Bank's books and records shall final and conclusive evidence in all matters relating to the Borrower's indebtedness unless proved otherwise according to the applicable laws.
4. Without prejudice to the applicable laws, the non-exercise of the Bank of any of its rights or delay in the exercise shall not detract it from this right, nor considered as a waiver for realization of the terms and conditions set out in this Agreement.
5. The Bank shall have the right to delegate advocates and collection agents (inside the UAE or abroad) to follow up the collection of any amounts due to the Bank from the Borrower. The Borrower authorizes the Bank to provide them with any information or documents relating to the accounts of the Borrower. The advocates and collection agents shall have the right to take any appropriate action on behalf of the Bank for the purpose of carrying out their mission which includes contacting the Borrower.
6. In the event the Loan is granted to more than one Borrower, the borrowers shall be jointly and severally responsible for the payment of all obligations under the Loan. The Bank shall have the right, at its absolute discretion, to claim from any of them singly or jointly as it deems appropriate.
7. The Borrower may not assign or transfer to third parties any of his rights or obligations under this Agreement without obtaining the prior written consent of the Bank. The Borrower agrees that the Bank shall have the absolute right to assign or transfer any of its rights under this Agreement in addition to mortgages, guarantees, or any other securities to any authority or third party after giving due notice of such assignment or transfer as mandated by the Central Bank of the UAE.
8. This Agreement is made in two original sets both Arabic and English and in the event of any contradiction between the two texts, the text written in Arabic language shall prevail. Each party will retain the original set after its execution.

#### Article (7): Applicable Law and Competent Courts

This Agreement is subject to and shall be construed pursuant to the applicable laws of the United Arab Emirates and the applicable law of the Emirate in which the Loan account is opened as the case may be. In the event of any dispute arising in relation to this Agreement, the courts of the emirate in which the Loan account is opened shall have jurisdiction provided that the Bank may, if it deems appropriate, bring proceedings in any other jurisdiction, inside or outside the United Arab Emirates.

#### Article (8): Notices and Correspondences

1. All notices and correspondences between the parties to this Agreement shall deem valid and binding when in writing and addressed to the addresses mentioned at the beginning of this Agreement and by registered mail or hand delivery with acknowledgment of receipt unless any of the two parties notify the other party in writing about the change of address.

Borrower Signature  
توقيع المقرض

8. وفاة المقرض أو مغادرته الدولة بشكل نهائي.

#### المادة (6): أحكام عامة

1. جميع الحسابات من أي نوع أو أي مسمى ومهما كانت عملتها المفتوحة حالياً أو التي تفتح مستقبلاً باسم المقرض لدى البنك أو أي من فروعها تعتبر ضامنة بعضها البعض ويجوز للبنك إجراء المقاصة بين أية مبالغ قد تكون مستحقة للبنك على المقرض وأي أموال تكون للمقرض لدى البنك وأي فرع من فروعها.
2. إذا استحق أي مبلغ في يوم ليس من أيام العمل يتم الدفع في يوم العمل التالي. ويقصد بيوم العمل أي يوم تكون فيه البنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة مفتوحة للتعامل.
3. تكون دفاتر البنك وسجلاته حجة نهائية وقاطعة في كل ما يتعلق بالتزامات المقرض ما لم يتم إثبات العكس وفق القوانين المطبقة.
4. مع مراعاة القوانين المطبقة، لا يؤدي عدم ممارسة البنك لأي حق من حقوقه أو التأخر في ممارسته إلى الانتقاص من هذا الحق ولا يعد تنازلاً منه عن أعمال الشروط والأحكام الواردة في هذا العقد.
5. يحق للبنك تفويض المحامين ووكلاء التحصيل (سواء داخل أو خارج الدولة) لمتابعة تحصيل أية مبالغ مستحقة للبنك في مواجهة المقرض. ويفوض المقرض البنك بتزويدهم بأية معلومات أو مستندات تتعلق بحسابات المقرض. ويحق للمحامين ووكلاء التحصيل إتخاذ أية إجراءات مناسبة نيابة عن البنك للقيام بمهمتهم بما في ذلك الإتصال بالمقرض.
6. في حالة منح القرض لأكثر من مقرض، يكون المقرضون مسئولين بالتكافل والتضامن عن سداد جميع الإلتزامات المترتبة على القرض، ويحق للبنك وحسب تقديره المطلق مطالبة أي منهم منفرداً أو مطالبتهم مجتمعين وفق ما يراه مناسباً.
7. لا يحق للمقرض أن يتنازل أو يحيل للغير أي من حقوقه أو إلتزاماته الناشئة عن هذا العقد دون الحصول على الموافقة الخطية المسبقة من البنك. ويوافق المقرض أن للبنك مطلق الحق في التنازل عن أو تحويل أي من حقوق البنك بموجب هذا العقد بالإضافة إلى الرهونات والكفالات وأية ضمانات أخرى لأي جهة أو طرف ثالث بعد تقديم الإخطار المناسب بهذا التنازل أو التحويل وفقاً لأوامر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.
8. تم تحرير هذا العقد على نسختين أصليتين باللغتين العربية والإنجليزية وفي حالة وجود أي تعارض بين النصين يتم إعتداد النص باللغة العربية. وقد إستلم كل طرف نسخة أصلية من العقد بعد توقيعه.

#### المادة (7): القانون الواجب التطبيق والمحاكم المختصة

يخضع هذا العقد ويفسر وفقاً للقوانين السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة والقانون الساري في الإمارة المفتوح فيها حساب القرض حسب واقع الحال. وفي حالة نشوء أي نزاع يتعلق بهذا العقد، فإن لمحاكم الإمارة المفتوح فيها حساب القرض الاختصاص القضائي للنظر في ذلك النزاع على أنه يجوز للبنك - إذا رأى ذلك مناسباً - أن يقوم باتخاذ إجراءات قانونية أمام أي محاكم أخرى داخل أو خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.

#### المادة (8): الإخطارات والمراسلات

1. تكون كافة الإخطارات والمراسلات بين طرفي هذا العقد صحيحة وملزمة متى كانت مكتوبة ووجهت إلى العناوين المبينة في صدر هذا العقد بموجب خطابات مسجلة أو بالتسليم باليد مقابل التوقيع بالإستلام مالم يقوم أحد الطرفين بإخطار الطرف الآخر كتابة بتغيير عنوانه.

#### FOR OFFICE USE

Signature \_\_\_\_\_  
Verified by \_\_\_\_\_

2. The Borrower consent to receive electronic communications and disclosures from the Bank in connection with the Loan. You agree that the Bank can contact you by email on your registered email/s or SMS the mobile number you provide to us or visit your office or residence to meet you or your authorised representative in connection with any of your account/s with the Bank. It may include contact from companies working on our behalf to service your accounts including but not limited to courier companies, debt collection agencies or third party staff contracted by the Bank. You agree to update your contact information with us when it changes.
3. The Bank may amend the terms and conditions including any commissions or fees, by giving the Customer a 60 calendar days prior written notice. This notice period does not apply to variations in the interest rates dictated by market benchmark reference rates, if applicable on your facility. Notifications will be sent via direct, durable electronic communication channels or in writing. Any interest due on the facilities shall constitute a part of the total liabilities.

#### Article (9): Validity of the Agreement

This Agreement shall be valid, executed with all its terms and conditions, and binding among the parties and their successors from date of signing and remain valid till the payment of all the Borrowers liabilities towards the Bank.

#### Article (10): General Terms

1. All notices shall be sent by email to the given address of the borrower/ guarantor(s).
2. The vehicle details will be considered as integral parts of this agreement. All terms in the agreement shall have the same meaning as are given to them in the vehicle details and financing schedule. All singular terms are applied to the plural and vice-versa.
3. The Borrower confirms that no representation of any kind has been made to him/her by the Bank regarding the vehicle and that the Borrower inspected it and found it in good condition and acceptable to him/her.
4. The Borrower further understands that in case of advance instalments or partial payments, the Bank will charge advance payment charges as per the Bank's schedule of charges.

2. يوافق المقرض على تلقي الاتصالات الإلكترونية والإفصاحات من البنك فيما يتعلق بالقرض. بهذا توافق أنه يجوز للبنك التواصل معك عبر البريد الإلكتروني على بريدك الإلكتروني المسجل أو عبر الرسائل النصية القصيرة على رقم الهاتف المحمول الذي قدمته للبنك، أو زيارة مكتبك أو مكان إقامتك لمقابلتك أو مقابلة ممثلك المفوض بخصوص أي حساب/ حسابات مع البنك. قد يشمل ذلك الاتصال من الشركات التي تعمل نيابة عنا لخدمة حساباتك بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر البريد السريع والشركات أو وكالات تحصيل الديون أو موظفو أي طرف ثالث متعاقد مع البنك. بهذا توافق على تحديث معلومات الاتصال الخاصة بك معنا عند حدوث أي تغيير.

3. كما يجوز للبنك تعديل الشروط والأحكام هذا بما في ذلك أي عمولات أو رسوم بعد توجيه إشعار خطي مسبق للعميل قبل 60 يوماً تقويمياً من إنفاذ التعديل. ولا تسري فترة الإشعار هذه على أي تغييرات في معدلات ربح ناتجة عن تغير المعدلات المرجعية السائدة في السوق إذا كانت هذه الأسعار مطابقة على التسهيلات الخاصة بكم. وسيتم إرسال الإشعارات عبر قنوات الاتصال الإلكترونية المباشرة والمستدامة أو خطياً. وتُشكل أي أرباح مستحقة على التسهيلات جزءاً من إجمالي الالتزامات.

#### المادة (9): سريان العقد

هذه الاتفاقية سارية المفعول وواجبة التنفيذ بكافة أحكامها وشروطها، و ملزمة للأطراف وخلفائهم اعتباراً من تاريخ التوقيع، وتظل سارية المفعول حتى سداد كامل التزامات المقرض تجاه البنك.

#### المادة (10): شروط عامة

1. ترسل جميع الإخطارات بالبريد الإلكتروني لعنوان المقرض/الكفلاء المعروف للبنك.
2. يعتبر جدول مواصفات المركبة جزءاً أساسياً من هذه الاتفاقية ويكون لكل المصطلحات الواردة فيه نفس المعاني الواردة في الاتفاقية كما تطبق صيغة المفرد على الجمع.
3. يقر المقرض أن البنك لم يقدم له أية معلومات مضللة من أي نوع فيما يتعلق بحالة المركبة، وأن المقرض قد فحص المركبة فوجدتها في حالة جيدة ومقبولة له/لها.
4. كما يؤكد المقرض أنه من المفهوم لديه أنه في حالة سداد كل أو جزء من الأقساط المترتبة عليه قبل أن يحين تاريخ إستحقاقها في هذه الحالة يدفع العميل للبنك رسوم الدفع المقدم وفقاً لجدول الرسوم الصادر من البنك.

#### مدة خيار الشرط

ما لم يتم الاتفاق عن التخلي عن هذا البند على وجه التحديد، يمكن للعميل الانسحاب من الاتفاقية لسبب وجيه دون أي غرامة وذلك بتقديم أخطار خطي إلى البنك خلال 5 (خمسة) أيام عمل من تاريخ الاتفاقية.

#### التنازل عن مدة خيار الشرط

أوافق / نوافق بموجب هذا على التنازل عن حقي / حقنا في مدة خيار الشرط وأقر بأن البنك لن يكون مسؤولاً عن رد أي رسوم تم تحصيلها بالفعل بمجرد تنفيذ التسهيلات الخاصة بي على النحو الواجب. أقر بأنه بمجرد التوقيع على التنازل، فإن أي إلقاء للتسهيل بعد صرف الأموال سيخضع لرسوم التسوية المبكرة.

Unless specifically agreed to renounce this clause, Customer can withdraw from the Agreement, subject to valid reason and cause, without penalty by giving in writing a notice to the Bank within the period of 05 (five) Business days starting from the Agreement date.

#### ☐ Waiver of Cooling Off Period

I/We, hereby agree to waive my/our right to the Cooling Off Period and acknowledge that the Bank will not be liable to refund any fees already charged once my facility is duly executed. I acknowledge that once the waiver is signed, any cancellation of the facility after disbursement of funds will be subject to early settlement charges.

Borrower Signature  
توقيع المقرض

#### FOR OFFICE USE

Signature \_\_\_\_\_  
Verified by \_\_\_\_\_

## BORROWER'S DECLARATION

1. بهذا أقر/ نقر أن كل المعلومات المذكورة أعلاه دقيقة ويحق للبنك التأكد من صحتها وفقاً لتقدير البنك.

2. أفوض/ نفوض البنك وفقاً لما يكون ضروري بالحصول على معلومات من أي مكتب ائتمان أو وكالة أو القيام بأي رجوع/ استفسارات من أي مصدر معلومات لي/لنا أو أي مدير أو شريك أو مالك أو مفوض بالتوقيع أو أي شخص/ هيئة معينة، وافوض/ نفوض مصدر المعلومات بتقديم المعلومات المطلوبة للبنك نيابة عني/ عنا. أفهم أنني أكون مسؤول/ أنا تكون مسؤولين عن أي تكاليف، رسوم ونفقات وبالإضافة إلى ضريبة القيمة المضافة المتعلقة بهذه الاستفسارات.

3. أفوض/ نفوض البنك في أي وقت من الأوقات بناءً على تقديراته المطلقة باستخدام أو الإفصاح عن التفاصيل والمعلومات المقدمة طيه أو أي معلومات تتعلق بمسؤوليتي/ بمسؤوليتنا تجاه البنك، أو أي معلومات أخرى ويشمل ذلك أي إخلال بالمسؤوليات أو إخلال في إعادة الدفع أو أي معلومات مالية أخرى لمؤسسة مالية أخرى أو بنوك أو وكالات تحصيل الديون أو مكاتب ائتمان.

4. أفوض/ نفوض البنك أو أي من ممثليه المعتمدين لإرسال نسخ من المستندات الموقعة أو الأوراق المالية أو الإنذارات القانونية أو أي وثائق أخرى ذات صلة لعنوان البريد الإلكتروني المذكور في هذا الطلب أو مع نموذج فتح الحساب الخاص بي/ بنا. أفهم/ نفهم أنه إذا طلبت/ طلبنا نسخاً مطبوعة من أي من المستندات الخاصة بي/ بنا الموقعة، يمكننا التواصل مع مدير العلاقات الخاص بنا/بي أو زيارة فرعي/فرعنا. أتعهد/ نتعهد بإبلاغ البنك بأي تغييرات في عنواني/ عنواننا في غضون 7 (سبعة) أيام عمل، وإلا لن يكون البنك مسؤولاً عن أي عواقب ناتجة عن عدم التواصل أو الإخطار.

1. I/We, hereby confirm that all information provided above is accurate and can be verified at the discretion of the Bank.
2. I/We, authorize the Bank as it considers necessary to obtain information from any credit bureau or agency or financial institution and the Bank may use its approved verification agency or make references/enquiries from any source of information, for me/us or any director or partner or owner or authorise signatory or any person/ entity nominated herein and I/We, authorise the source of such information to provide the required information to the Bank on my/ our behalf. I/We, understand that I/We, shall be liable for any costs, fees and expenses plus any Value Added Tax related to such queries.
3. I/We, authorise the Bank anytime at its absolute discretion to use or disclose the particulars and information provided herein or any information relating to my/our liabilities towards the Bank, of any other financial information including any breach of obligations or defaults in repayment or any other financial information to other financial institutions or Banks or debt collection agencies or credit bureaus. The information shared may be used by the financial institution or the Bank for assessing my/our requests for any financial products or services applied for.
4. I/We, authorize the Bank or its authorized representatives to send copies of my signed documents, securities, legal notices or any other relevant documentation to the email address mentioned in this application or provided with my/our account opening form. I/ We, understand that if I/We, require printed copies of any of my /our signed documents, we can contact my/our Relationship Manager or visit my/our branch. I/We, undertake to inform the Bank of any changes in my/our address within 7 (seven) business days failing which the Bank will not be responsible for any consequences resulting from the lack of communication or notification.

Borrower Signature

توقيع المقرض

## FOR OFFICE USE

Signature \_\_\_\_\_

Verified by \_\_\_\_\_

## KEY FACTS STATEMENT (KFS) ACKNOWLEDGEMENT

## إقرار إستلام بيان الحقائق الرئيسية

يرجى الإطلاع بعناية على بيان الحقائق الرئيسية المطبق. بمجرد رد مدير علاقات العملاء على جميع إستفساراتك، يُرجى منك تأكيد إستلامك وفهمك لمحتوى بيان الحقائق الرئيسية عن طريق تعبئة هذا القسم. و سيتم إرسال نسخة من بيان الحقائق الرئيسية الذي عليه توقيعك للتأكيد بالإستلام إلى عنوان البريد الإلكتروني المذكور في هذا القسم.

عنوان البريد الإلكتروني 1 لتسليم بيان الحقائق الرئيسية \_\_\_\_\_

عنوان البريد الإلكتروني 2 لتسليم بيان الحقائق الرئيسية \_\_\_\_\_

يمكنك الوصول إلى بيان الحقائق الرئيسية المعمول به عن طريق مسح رمز/رموز الاستجابة السريعة الخاص بالمنتج المعني.

Kindly review the applicable KFS carefully. Once all your queries have been addressed by your Relationship Manager, please acknowledge receipt and understanding of the KFS by completing this section. A copy of the acknowledged KFS will also be sent to the email address provided in this section.

Email address 1 for delivery of KFS \_\_\_\_\_

Email address 2 for delivery of KFS \_\_\_\_\_

Access the applicable KFS by scanning the QR Code(s).



Key Facts Statement - Vehicle Finance

بيان الحقائق الرئيسية - تمويل مركبة

Borrower Signature

توقيع المقرض

## FOR OFFICE USE

Signature \_\_\_\_\_

Verified by \_\_\_\_\_

## KEY FACTS STATEMENT (KFS) ACKNOWLEDGEMENT

By signing this application, I/We hereby acknowledge, represent, and confirm that:

- ☐ I/We have been provided access to the applicable KFS through the QR code contained in this application form prior to submitting this application.
- ☐ I/We have had sufficient opportunity to access, review, read, and understand the contents of the applicable KFS and to seek clarification on any aspect of the KFS or the product applied for.
- ☐ I/We confirm that all questions relating to the applicable KFS and the product have been adequately addressed by the Bank's representative to my/our satisfaction.
- ☐ I/We understand and acknowledge the key features, fees, charges, risks, and other important terms disclosed in the applicable KFS.
- ☐ Where multiple products are requested under this application, I/We confirm that we have reviewed and acknowledged the applicable KFS for each selected product
- ☐ I/We agree and acknowledge that my/our signature on this application shall constitute confirmation that the applicable KFS was made available to me/us before submission of this application and that I/we have received, accessed, and acknowledged the applicable KFS.

Name \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

## إقرار إستلام بيان الحقائق الرئيسية

بموجب توقيع/توقيعنا على هذا الطلب، أقر وأؤكد/نقر ونؤكد على الآتي:

- ☐ لقد تم تزويدي/تزويدنا بإمكانية الوصول إلى بيان الحقائق الرئيسية ذي الصلة عبر رمز الاستجابة السريعة الموجود في نموذج الطلب هذا قبل تقديمه.
- ☐ لقد أتيت لي/لنا فرصة كافية للاطلاع على محتوى بيان الحقائق الرئيسية ذي الصلة ومراجعتها وقراءته وفهمه، وكذلك فرصة طلب توضيحات بشأن جميع جوانب بيان الحقائق الرئيسية أو المنتج موضوع الطلب.
- ☐ أؤكد/نؤكد أن جميع الأسئلة المتعلقة ببيان الحقائق الرئيسية ذي الصلة والمنتج قد تمت الإجابة عليها بشكل وافٍ من قبل ممثل البنك و بصورة مرضية لي/لنا.
- ☐ أدرك وأقر/ندرك ونقر بأن الخصائص الرئيسية والرسوم والتكاليف والمخاطر والشروط الهامة الأخرى للمنتج المعني قد تم الإفصاح عنها في بيان الحقائق الرئيسية المطبق.
- ☐ في حال طلب منتجات متعددة بموجب نفس الطلب، أؤكد وأقر/نؤكد ونقر على إطلاعنا على بيان الحقائق الرئيسية المطبق على كل منتج.
- ☐ أوافق وأقر بأن توقيع/توقيعي/نوافق ونقر بأن توقيعنا على هذا الطلب يشكل تأكيداً بأن بيان الحقائق الرئيسية المطبق قد تم توفيره لي/لنا قبل تقديم هذا الطلب، وأنني قد إستلمت وإطلعت على وأقررت بـ/ وأننا قد إستلمنا وإطلعنا على وأقررنا ببيان الحقائق الرئيسية المطبق.

الإسم \_\_\_\_\_

التاريخ \_\_\_\_\_

## BORROWER CONSENT FOR CREDIT BUREAU

By signing this form, we acknowledge and confirm that:

### Credit Bureau Consent

- ☐ I/We hereby authorize the Bank and, where applicable, its Islamic Banking Window, to obtain, review, and use my/our credit information and credit report from Etihad Credit Bureau (ECB) for the purpose of assessing, processing, reviewing, renewing, or administering the banking facilities, products, and services requested by me/us.
- ☐ I/We hereby authorize the Bank to debit my/our account for all applicable fees, charges, and VAT in accordance with the relevant Schedule of Charges applicable to the facilities requested by me/us.

### Consent for Ongoing Access

- ☐ I/We agree that this authorization shall remain valid during the existence of any banking relationship and/or credit facility with the Bank and permits the Bank to obtain updated credit reports as required for credit assessment, monitoring, review, or collection purposes.

### Consent to share information with ECB

- ☐ I/We acknowledge and consent to the Bank providing information relating to my/our banking facilities, repayment history, liabilities, and other relevant information to ECB as required by applicable laws and regulations. I/We understand that the Bank will collect, process, store, and share personal information in accordance with applicable UAE laws and regulations and the Bank's data protection policies.

## موافقة المقرض على استخدام مكتب الائتمان

بتوقيع هذا النموذج، نقر ونؤكد على ما يلي:

### موافقة مكتب الائتمان

- ☐ بموجبه أؤوض/أفوض البنك و حسب الإقتضاء، نافذة الخدمات المصرفية الإسلامية التابعة له، بالحصول على معلوماتي وتقرير/معلوماتنا وتقاريرنا الائتمانية من مكتب الاتحاد للائتمان ومراجعتها واستخدامها، وذلك لفرض تقييم ومعالجة ومراجعة وتجديد وإدارة التسهيلات والمنتجات والخدمات المصرفية التي طلبتها/طلبناها.

- ☐ بموجبه أؤوض/أفوض البنك بخصم جميع الرسوم والمصاريف وضريبة القيمة المضافة المطبقة من حسابي/حسابنا، وفقاً لجدول الرسوم ذي الصلة.

### الموافقة على الوصول المستمر

- ☐ أوافق/نوافق على أن يظل هذا التفويض سارياً طوال فترة سريان أي علاقة مصرفية و/أو تسهيل ائتماني مع البنك، ويسمح للبنك بالحصول على تقارير ائتمانية محدثة حسب الحاجة لأغراض تقييم ومراقبة ومراجعة الائتمان ولأغراض التحصيل.

### الموافقة على مشاركة المعلومات مع شركة الاتحاد للمعلومات الائتمانية

- ☐ أقر وأوافق/نقر ونوافق على قيام البنك بتزويد شركة الاتحاد للمعلومات الائتمانية بمعلومات تتعلق بالتسهيلات المصرفية الخاصة بي/بنا، وسجل السداد والالتزامات وغيرها من المعلومات ذات الصلة، وذلك وفقاً لما تقتضيه القوانين واللوائح المعمول بها. كما أدرك/ندرك أن البنك سيقوم بجمع المعلومات الشخصية ومعالجتها وتخزينها ومشاركتها بما يتوافق مع القوانين واللوائح المعمول بها في دولة إ.ع.م. وسياسات حماية البيانات الخاصة بالبنك.

## FOR OFFICE USE

Signature \_\_\_\_\_

Verified by \_\_\_\_\_

Borrower Signature

توقيع المقرض

By submitting this application, I acknowledge that:

- » The Bank may collect, process, store, and use my personal, business, financial, and transactional information for purposes related to evaluating, processing, servicing, and managing my application, products, and relationship with the Financial Institution.
- » My/our data may be shared within the Bank and its affiliated entities on a need-to-know basis for legitimate business, regulatory, risk management, fraud prevention, compliance, operational, and customer service purposes.
- » My/our data may be shared with authorized third parties, including regulators, credit bureaus, service providers, technology partners, payment networks, legal advisors, auditors, and other parties where required by law, regulation, or contractual necessity.

The Bank will process my data in accordance with applicable data protection laws and its Data Privacy Policy available on [www.habibbank.com/ae/data-privacy-policy/](http://www.habibbank.com/ae/data-privacy-policy/) which I have had the opportunity to review.

#### Express Consent

- ☐ I/We expressly consent to the collection, use, processing, storage, and sharing of my/our data as described above and in the Data Privacy Policy.
- ☐ I/We expressly consent to the sharing of my/our data with authorized third parties for the purposes described above.
- ☐ I/We confirm that I have read and understood the Data Privacy Policy and understand the choices available to me/us regarding the use and sharing of my/our data.

بتقديم هذا الطلب، أقر بالآتي:

» يجوز للبنك جمع ومعالجة و تخزين وإستخدام معلوماتي الشخصية والتجارية والمالية ومعلوماتي المتعلقة بالمعاملات، وذلك لأغراض تتعلق بتقييم ومعالجة وتقديم الخدمات وإدارة طلبي والمنتجات وعلاقتي بالمؤسسة المالية.

» يجوز مشاركة بياناتي/بياناتنا داخل البنك والجهات التابعة له وفق مبدأ - الحاجة إلى المعرفة-، وذلك لأغراض مشروعة تتعلق بالأعمال والمسائل التنظيمية وإدارة المخاطر ومنع الاحتيال والامثال والعمليات وخدمة العملاء.

» قد تتم مشاركة بياناتي/بياناتنا مع أطراف ثالثة مصرح لها، بما في ذلك الجهات الرقابية ووكالات الاستعلام الائتماني ومقدمي الخدمات وشركاء التكنولوجيا وشبكات الدفع والمستشارين القانونيين ومدققي الحسابات وغيرهم من الأطراف عند الاقتضاء بموجب القانون أو اللوائح أو الضرورة التعاقدية.

سيقوم البنك بمعالجة بياناتي وفقاً لقوانين حماية البيانات السارية وسياسة خصوصية البيانات الخاصة به المتاحة على الرابط الموضح أدناه والتي أتيحت لي فرصة الاطلاع عليها. [www.habibbank.com/ae/data-privacy-policy/](http://www.habibbank.com/ae/data-privacy-policy/)

#### الموافقة الصريحة

- ☐ أوافق/نوافق صراحةً على جمع بياناتي/ بياناتنا واستخدامها ومعالجتها وتخزينها ومشاركتها، وذلك على النحو الموضح أعلاه وفي سياسة خصوصية البيانات.
- ☐ أوافق/نوافق صراحةً على مشاركة بياناتي/ بياناتنا مع أطراف ثالثة مصرح لها، وذلك للأغراض الموضحة أعلاه.
- ☐ أؤكد/نؤكد أنني/ أننا قرأت/ قرأنا وفهمت/ فهمنا سياسة خصوصية البيانات، وأنني/ أننا على دراية بالخيارات المتاحة لي/لنا فيما يتعلق باستخدام بياناتي / بياناتنا ومشاركتها.

#### IMPORTANT REMINDER

To ensure your application is processed at the earliest, please:

- ☐ Place your signature on all alterations or overwriting in the form.
- ☐ Complete the form accurately and ensure all sections are completed in full.
- ☐ Read the "Terms and Conditions" that are available with this application, note the Warnings at all times, read and sign the agree to waive Statement provided with this application.
- ☐ Please refer to the Schedule of Charges on our website at [www.habibbank.com/ae](http://www.habibbank.com/ae) or the KFS for the applicable fees and charges.

#### تذكير مهم

لضمان مباشرة طلبك في أقرب وقت ممكن، يرجى:

- ☐ ضع توقيعك على جميع التعديلات أو الكتابة فوق النموذج.
- ☐ أكمل النموذج بدقة وتأكد من إكمال جميع الأقسام بالكامل.
- ☐ اقرأ كافة "الشروط والأحكام" المتوفرة مع هذا الطلب، ولاحظ جميع التحذيرات، واقرأ بيان الحقائق الرئيسية، المقدم مع هذا الطلب مع التوقيع عليه.
- ☐ يرجى الرجوع إلى جدول الرسوم على موقعنا الإلكتروني [www.habibbank.com/ae](http://www.habibbank.com/ae) أو بيان الحقائق الرئيسية لمعرفة التكاليف والرسوم المطبقة.

#### Borrower Name & Signature

#### اسم و توقيع المقرض

|                    |              |
|--------------------|--------------|
| Borrower Signature | توقيع المقرض |
|--------------------|--------------|

Name\_\_\_\_\_

Place\_\_\_\_\_

Date\_\_\_\_\_

#### Bank Signature

#### توقيع البنك

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Authorised Signature | التوقيع المعتمد |
|----------------------|-----------------|

Name\_\_\_\_\_

Place\_\_\_\_\_

Date\_\_\_\_\_

#### FOR OFFICE USE

Application status ☐ Approved ☐ Rejected Comments (if any) \_\_\_\_\_

Recommended by \_\_\_\_\_ Approved by \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Date dd/mm/yyyy

Branch, UAE

|                |               |
|----------------|---------------|
| ACCOUNT DETAIL | تفاصيل الحساب |
| Account Number | رقم الحساب    |
| Account Title  | إسم الحساب    |

Dear Sir/Madam, السيد/السيدة,

With reference to my/our Vehicle Finance account specified above, I/ we hereby request you to debit my Current Account number

بالإشارة إلى حساب تمويل المركبة الخاص بي / بنا المحدد أعلاه، بموجبي أطلب/نطلب منكم الخصم من حسابي الجاري رقم

|                                               |                                         |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 02 - - - - - - - - - - - - - - - -            | 02 - - - - - - - - - - - - - - - -      |
| regularly on day of the month, effective from | بانتظام في اليوم الـ من كل شهر اعتباراً |
| by                                            | بمبلغ                                   |
| (                                             | (                                       |
| )                                             | )                                       |

being monthly instalment towards adjustment of my/our above Vehicle Finance.

والتي تمثل قسطاً من تسوية تمويل المركبة المذكور أعلاه.

This instruction is irrevocable and will remain in force until my Vehicle Finance with interest accrued thereon is fully adjusted.

هذه التعليمات نهائية و تظل سارية ونافذة حتى تسوية كامل مبلغ تمويل المركبة ومعها الفائدة المترتبة عليه.

Yours faithfully,

وتفضلوا بقبول فائق التقدير.

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| Borrower Signature | توقيع المقترض |
|--------------------|---------------|

|                |
|----------------|
| FOR OFFICE USE |
| Signature      |
| Verified by    |

Promissory note  
سند إذني

Date dd/mm/yyyy

I/We, promise to pay, on demand, to Habib Bank AG Zurich or order the sum of AED ( )

أنا/أنهتهد بأن ندفع عند الطلب إلى حبيب بنك آي جي زيوريخ أو لأمره مبلغ وقدره بالأرقام ( )

( ) for value received. للقيمة المستلمة.

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| Borrower Signature | توقيع المقترض |
|--------------------|---------------|

|                |
|----------------|
| FOR OFFICE USE |
| Signature      |
| Verified by    |

I/We hereby irrevocably and unconditionally guarantee the due and punctual performance of the above obligation of the Customer.

أضمن/نضمن بموجبيه دون تراجع أو شرط بأن يتم الإيفاء بالتزامات العميل المذكورة أعلاه بشكل مستحق وفي الوقت المحدد.

|           |         |
|-----------|---------|
| Guarantor | الكفيل  |
| Signature | التوقيع |

|                |
|----------------|
| FOR OFFICE USE |
| Signature      |
| Verified by    |